

Phonak Virto™ P

Bruksanvisning



Phonak Virto P-312/312 NW O/Titanium/10 NW O



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Denna bruksanvisning gäller för:



Trådlösa modeller

Phonak Virto P90-312

Phonak Virto P70-312

Phonak Virto P50-312

Phonak Virto P30-312

Icke trådlösa modeller

Phonak Virto P90-312 NW 0

Phonak Virto P70-312 NW 0

Phonak Virto P50-312 NW 0

Phonak Virto P30-312 NW 0

Phonak Virto P90-Titanium

Phonak Virto P70-Titanium

Phonak Virto P90-10 NW 0

Phonak Virto P70-10 NW 0

Phonak Virto P50-10 NW 0

Phonak Virto P30-10 NW 0



Din hörapparat i detalj

- ① Om ingen ruta har markerats och du inte vet vilken hörapparatmodell du har, ska du fråga din audionom.
- ① Dina Virto P-312-hörapparater fungerar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 14.

Modell	Batteristorlek
<input type="checkbox"/> Phonak Virto P-312	312
<input type="checkbox"/> Phonak Virto P-312 NW 0	312
<input type="checkbox"/> Phonak Virto P-Titanium	10
<input type="checkbox"/> Phonak Virto P-10 NW 0	10

Phonak, som utvecklat dina hörapparater och laddare, har sin bas i Zürich i Schweiz och är ett av de världsledande företagen när det gäller hörsellösningar.

Dessa premiumprodukter är resultatet av flera årtiondens forskning och expertis och har utformats med ditt välbefinnande i åtanke. Tack för ditt kloka val. Vi önskar dig många år av lyssningsglädje.

Läs bruksanvisningen noggrant så att du förstår hur du får ut så mycket som möjligt av din hörapparat. Det krävs ingen utbildning för att hantera denna hörapparat. En audionom hjälper dig att ställa in denna hörapparat efter dina egna preferenser under anpassningssessionen.

Kontakta din audionom för mer information om funktioner, fördelar, konfiguration, användning, underhåll eller reparationer av dina hörapparater och tillbehör. Ytterligare information finns i din produkts datablad.

Phonak – life is on
www.phonak.se

Innehåll

Din hörapparat

1. Snabbguide 8
2. Hörapparatens delar 10

Använda hörapparaten

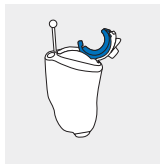
3. Markering för vänster och höger hörapparat 12
4. På/Av 13
5. Batterier 14
6. Ta på hörapparaten (alla modeller) 16
7. Ta av hörapparaten 17
8. Tryckknapp 19
9. Volymkontroll 20
10. Justera Virto P-Titanium eller Virto P-10 NW 0 med Phonak MiniControl 21
11. Översikt över anslutningsmöjligheter för Virto P-312 23
12. Inledande parkoppling av Virto P-312 24
13. Telefonsamtal med Virto P-312 27
14. Flygläge för Virto P-312 31
15. Gå med i vår grupp för personer med hörselnedsättning! 33

Ytterligare information

16. Skötsel och underhåll	34
17. Drift-, transport- och förvaringsförhållanden	36
18. Service och garanti	38
19. Information om överensstämmelse	40
20. Information och symbolförklaring	46
21. Felsökning	52
22. Viktig säkerhetsinformation	54

1. Snabbguide

Markering för vänster och höger hörapparat



Vänster

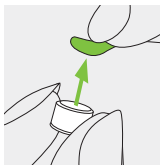


Höger

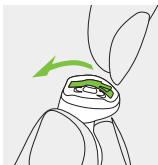
Blå markering för
vänster hörapparat.

Röd markering för
höger hörapparat.

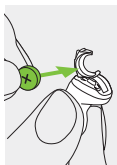
Byta batteri



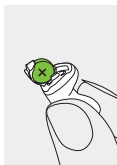
1.
Ta bort tejp
från det nya
batteriet och
vänta i minst
två minuter.



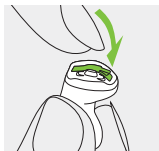
2.
Öppna
batteriluckan.



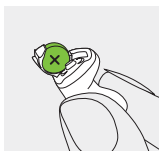
3.
Sätt i batteriet i
batteriluckan med
"+"-symbolen uppåt.



På/Av

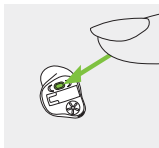


På



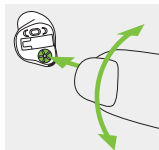
Av

Tryckknapp



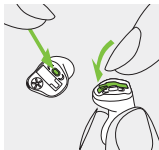
Endast modeller med detta alternativ:
Tryckknappen på din hörapparat kan ha flera funktioner.

Volymkontroll



Endast modeller med detta alternativ:
För att öka volymen, vrid volymkontrollen framåt. För att minska volymen, vrid volymkontrollen bakåt.

Flygläge för Virto P-312



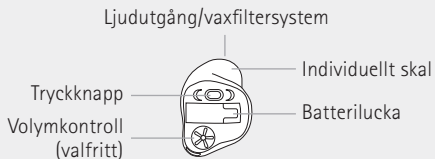
För att starta flygläget trycker du på tryckknappen i 7 sekunder medan du stänger batteriluckan. För att avsluta flygläget öppnar och stänger du batteriluckan igen.

2. Hörapparatens delar

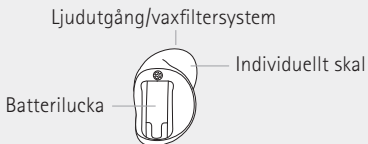
Följande bilder visar modellerna som beskrivs i den här bruksanvisningen. Gör så här för att identifiera din personliga modell:

- Kontrollera "Din hörapparat i detalj" på sidan 5.
- Eller jämför din hörapparat med nedanstående modeller. Observera hörapparatens form och om det finns en volymkontroll.

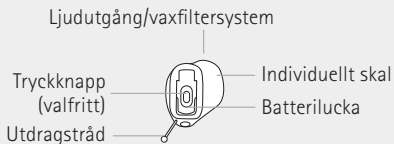
Virto P-312



Virto P-312 NW O



Virto P-Titanium och Virto P-10 NW O



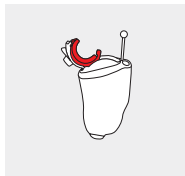
3. Markering för vänster och höger hörapparat

Det finns en röd eller blå markering som anger om hörapparaten ska sitta på höger eller vänster sida. Färgmarkeringen finns på batteriluckan, på skalet (modellnamnet är tryckt i rött eller blått) eller så är skalet färgat rött eller blått.

Blå markering för **vänster** hörapparat.



Röd markering för **höger** hörapparat.

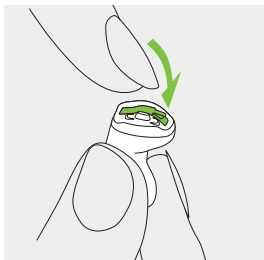


4. På/Av

Batteriluckan är även på/av-omkopplare.

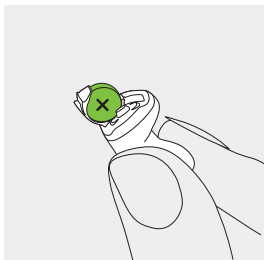
1.

Stängd batterilucka =
hörapparaten är **på**



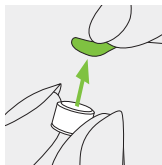
2.

Öppen batterilucka =
hörapparaten är **av**

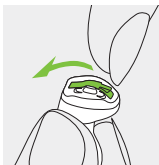


① När du slår på hörapparaten kan du höra en startmelodi.

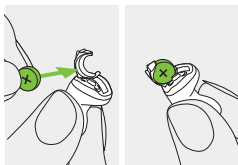
5. Batterier



1.
Ta bort tejp
från det nya
batteriet och
vänta i minst
två minuter.




2.
Öppna
batteriluckan.



3.
Sätt i batteriet i
batteriluckan med
"+"-symbolen
uppåt.

❗ Om det är svårt att stänga batteriluckan kontrollerar du att batteriet har satts i rätt och att "+"-symbolen är vänd uppåt. Om batteriet är fel insatt fungerar inte hörapparaten och batteriluckan kan skadas.

 Låg batterinivå: hörapparaten avger två signaler när batterinivån är låg. Då har du ungefär 30 minuter på dig att byta batteri (beroende på vilken hörapparat och vilket batteri du har). Vi rekommenderar att du alltid har ett reservbatteri till hands.

Batteri

Den här hörapparaten använder zink/luftbatterier. Identifiera rätt batteristorlek (312 eller 10) så här:

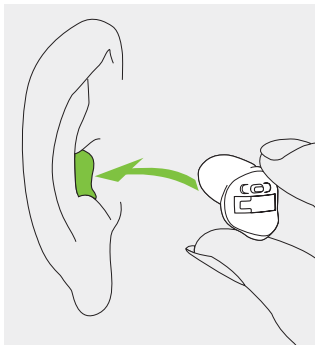
- Kontrollera "Din hörapparat i detalj" på sidan 5.
- Kontrollera markeringen på batteriluckans insida.
- Se följande tabell.

Modell	Storlek på zink-/luftbatteri	Färgmärkning på emballage	IEC-kod	ANSI-kod
Phonak Virto				
P-312	312	brun	PR41	7002ZD
P-312 NW 0	312	brun	PR41	7002ZD
P-Titanium	10	gul	PR70	7005ZD
P-10 NW 0	10	gul	PR70	7005ZD

❗ Kontrollera att du har rätt sorts batteri i dina hörapparater (zink/luft). Läs även kapitel 21.2, där du hittar ytterligare produktsäkerhetsinformation.

6. Ta på hörapparaten (alla modeller)

1. Håll din hörapparat intill örat och placera hörselgångsdelen i hörselgången.

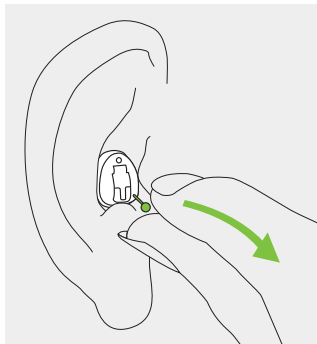


7. Ta av hörapparaten

7.1 Ta av hörapparat med en utdragstråd

1.

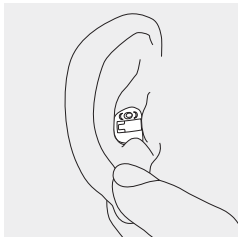
Håll i utdragstråden och dra försiktigt hörapparaten uppåt och utåt.



7.2 Ta av hörapparat utan utdragstråd

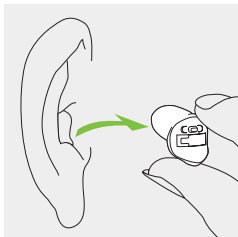
1.

Placera tummen bakom ytterörat och tryck försiktigt örat uppåt så att hörapparaten trycks ut ur hörselgången. Gör tuggande rörelser med käken för att göra det lättare att få ut den.



2.

Ta tag i den utskjutande hörapparaten och dra ut den.



8. Tryckknapp

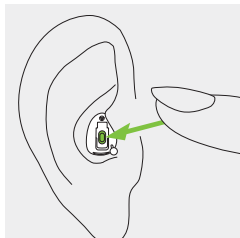
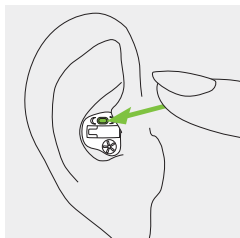
Endast modeller med detta alternativ:

Tryckknappen på din hörapparat kan ha flera funktioner eller inaktiveras. Det beror på hur din hörapparat är programmerad, vilket framgår av din individuella hörapparatsbruksanvisning.

Du kan få en utskrift av denna av din audionom.

Virto P-312:

Om hörapparaten är parkopplad med en Bluetooth®-aktiverad telefon tar ett kort tryck på tryckknappen emot ett inkommande samtal medan ett långt tryck avvisar det – se kapitel 13.

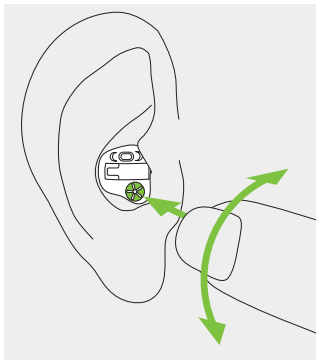


9. Volymkontroll

Endast modeller med detta alternativ:

För att öka volymen, vrid volymkontrollen framåt (mot näsan). För att minska volymen, vrid volymkontrollen bakåt (mot baksidan av huvudet)

Volymkontrollen kan inaktiveras av din audionom.

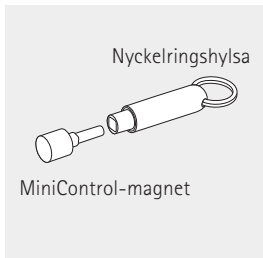


10. Justera Virto P-Titanium eller Virto P-10 NW O med Phonak MiniControl

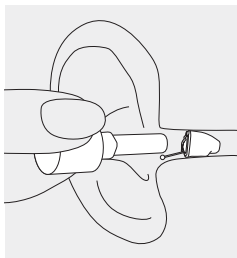
MiniControl innehåller en magnet som fungerar som en fjärrkontroll för att ändra inställningarna på din Virto P-Titanium eller Virto P-10 NW O.

Din Virto P-Titanium eller Virto P-10 NW O i kombination med MiniControl kan ha flera funktioner eller förbli inaktiverad. Detta beror på dina individuella inställningar, vilka framgår av din individuella bruksanvisning. Du kan få en utskrift av denna av din audionom.

För att använda MiniControl, skruva loss magneten från nyckelringshylsan och håll den inuti hörselgången utan att röra vid hörapparaten.



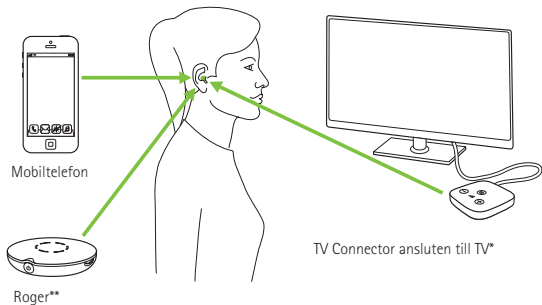
Medan hörapparaten är påslagen, håll magneten inuti hörselgången utan att röra vid hörapparaten. Avlägsna magneten omedelbart så snart din Virto P-Titanium eller Virto P-10 NW O är inställd på det önskade programmet eller volymen är perfekt för dig.



- ① Om du använder en medicinsk apparat, som en pacemaker eller en ICD-apparat (implanterbar defibrillator) är det viktigt att du läser den specifika bruksanvisningen för att klargöra om din medicinska apparat påverkas av magnetfält.
- ① Placera inte MiniControl (varken öppen eller stängd) i din bröstficka. Försäkra dig om att det är minst 15 cm mellan MiniControl och eventuella medicinska apparater.

11. Översikt över anslutningsmöjligheter för Virto P-312

Illustrationen nedan visar de anslutningsmöjligheter som finns tillgängliga för din hörapparat.



* TV Connector kan anslutas till valfri ljudkälla, t.ex. en TV, PC eller ett hi-fi-system.

** Det går även att ansluta trådlösa Roger-mikrofoner till dina hörapparater.

12. Inledande parkoppling av Virto P-312

12.1 Inledande parkoppling med Bluetooth®-aktiverad enhet

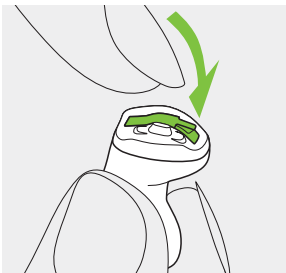
- ① Parkopplingsproceduren behöver bara genomföras en gång för varje enhet med trådlös Bluetooth-teknik. Efter den inledande parkopplingen kommer dina hörapparater att ansluta till enheten automatiskt. Det här kan ta upp till 2 minuter.

1.

Kontrollera att Bluetooth är aktiverat på din enhet (t.ex. en telefon) och sök efter Bluetooth-enheter i inställningsmenyn för Bluetooth.

2.

Slå på båda hörapparaterna. Nu har du 3 minuter på dig att parkoppla dina hörapparater med din enhet.



3.

Välj hörapparaten i listan över Bluetooth-aktiverade enheter. Båda hörapparaterna parkopplas nu samtidigt. En signal bekräftar att parkopplingen har lyckats.

- ① Mer information om parkoppling för trådlös Bluetooth-teknik som är specifik för några av de mest populära tillverkarna finns på:
<https://www.phonak.com/se/sv/support.html>

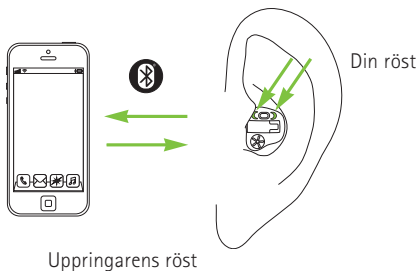
12.2 Ansluta till enheten

Efter att dina hörapparater har parkopplats till din enhet, kommer de automatiskt att ansluta igen när de slås på.

- ① Anslutningen kvarstår så länge enheten förblir påslagen och inom räckvidd.
- ① Din hörapparat kan anslutas till upp till två enheter och parkopplas med upp till åtta enheter.

13. Telefonsamtal med Virto P-312

Dina hörapparater ansluter direkt till Bluetooth®-aktiverade telefoner. När de är parkopplade och anslutna till din telefon hör du telefonsamtalet direkt i dina hörapparater. Dina hörapparater fångar upp din röst genom mikrofonerna.



Bluetooth® är ett registrerat varumärke som ägs av Bluetooth SIG, Inc.

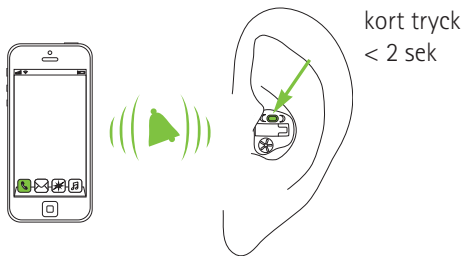
13.1 Ringa ett samtal

Ange ett telefonnummer och tryck på uppringningsknappen. Du hör uppringningstonen i hörapparaten. Dina hörapparater fångar upp din röst genom mikrofonerna.

13.2 Ta emot ett samtal

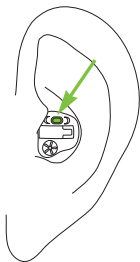
När du tar emot ett samtal hörs en samtalsavisering i hörapparaterna.

Samtalet kan tas emot med ett kort tryck på tryckknappen på hörapparaten (kortare än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



13.3 Avsluta ett samtal

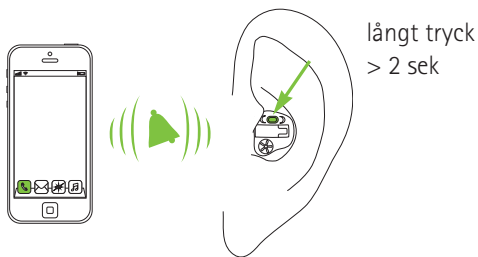
Ett samtal kan avslutas med ett långt tryck på tryckknappen på hörapparaten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



långt tryck
> 2 sek

13.4 Avvisa ett samtal

Ett inkommande samtal kan avvisas med ett långt tryck på tryckknappen på hörapparaten (längre än 2 sekunder) eller direkt på din telefon.



14. Flygläge för Virto P-312

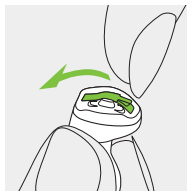
Dina hörapparater fungerar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger så kräver vissa flygbolag att alla apparater försätts i flygläge. Flygläge inaktiverar inte vanliga hörapparatfunktioner utan enbart Bluetooth-anslutningsfunktionerna.

14.1 Aktivera flygläge

För att inaktivera den trådlösa funktionen och aktivera flygläget i hörapparaten:

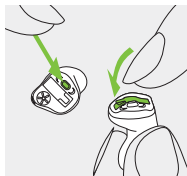
1.

Öppna batteriluckan.



2.

Håll inne tryckknappen på hörapparaten i 7 sekunder medan du stänger batteriluckan.



När du är i flygläge kan din hörapparat inte ansluta direkt till din telefon.

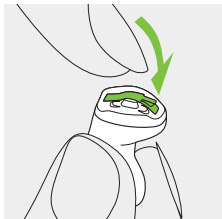
14.2 Inaktivera flygläge

För att aktivera den trådlösa funktionen och inaktivera flygläget i hörapparaten:

1. Öppna batteriluckan.



2. Stäng batteriluckan igen.



15. Gå med i vår grupp för personer med hörselnedsättning!

Det här hittar du på HearingLikeMe.com/se:

- **Leva med hörselnedsättning**

Intressanta artiklar om att leva med hörselnedsättning.

- **Forum**

Ett forum där du kan få kontakt och prata med en växande grupp människor som möter samma utmaningar som du.

- **Blogg**

En blogg med alla de senaste nyheterna om allt som handlar om hörsel.

HearingLikeMe
.com

16. Skötsel och underhåll

Omsorgsfull och regelbunden skötsel av hörapparaten gör att den kan fungera perfekt under många år. För att garantera att de fungerar under många år ger Sonova AG minst fem års service efter att hörapparaten tas ur produktion.

Använd följande specifikationer som riktlinjer. Mer information om produktsäkerhet finns i kapitel 21.2.

Allmän information

Ta bort hörapparaten från örat innan du använder hårspray eller smink eftersom dessa produkter kan orsaka skador på hörapparaten.

Varje dag

Daglig rengöring och användning av ett torkningssystem rekommenderas varmt. C&C Line från Phonak är ett komplett sortiment av rengöringsprodukter. Fråga din audionom om råd. Använd aldrig vanliga rengöringsmedel som tvättmedel, tvål osv. för att rengöra din hörapparat.

Om din hörapparat låter svagare eller är helt tyst, rengör eller byt ut vaxfiltret. Om hörapparaten fortfarande inte fungerar efter att du bytt vaxfilterssystem och batterier, kontakta din audionom.

Varje vecka

Fråga din audionom om du vill ha mer detaljerade underhållsanvisningar eller behöver rengöra hörapparaten noggrannare.

17. Drift-, transport- och förvaringsförhållanden

Produkten är utformad så att den fungerar utan problem eller begränsningar om den används som avsett, såvida inget annat anges i denna bruksanvisning.

Kontrollera att användning, transport och förvaring av hörapparaten sker enligt dessa föreskrifter:

	Användning	Transport	Förvaring
Temperatur	0 °C till +40 °C (32 °F till 104 °F)	-20 °C till +60 °C (-4 °F till 140 °F)	-20 °C till +60 °C (-4 °F till 140 °F)
Luftfuktighet	0 % till 85 % (ej kondenserande)	0 % till 70 % (ej kondenserande)	0 % till 70 % (ej kondenserande)
Lufttryck	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa	500 till 1 060 hPa

Hörapparaterna Phonak Virto P-Titanium och Phonak Virto P-10 NW O klassificeras som IP68. Det innebär att de är vatten- och dammtåliga och utformade för att klara vardagliga livssituationer. De kan bäras i regn men bör inte sänkas ned helt i vatten eller användas vid duschning, simning eller annan vattenaktivitet. Hörapparaterna bör aldrig utsättas för klorerat vatten, tvål, saltvatten eller andra vätskor med kemiskt innehåll.

18. Service och garanti

Nationell garanti

Fråga din audionom om de garantivillkor som gäller i landet där du har köpt din hörapparat.

Internationell garanti

Sonova AG erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker fabrikationsfel och materialdefekter i själva hörapparaten, men inte tillbehör som t ex batterier, slangar, öroninsatser och externa hörtelefoner. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några lagstadgade rättigheter du kan ha enligt gällande lagstiftning i ditt land som reglerar försäljningen av konsumentprodukter.

Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller skötsel, exponering för kemikalier eller för stor belastning. Skador som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer
(vänster sida):

Legitimerad audionom
(stämpel/signatur):

Serienummer
(höger sida):

Inköpsdatum:

19. Information om överensstämmelse

Europa:

Överensstämmelsedeklaration

Härmed intygar Sonova AG att denna produkt uppfyller kraven i förordningen om medicintekniska produkter (EU) 2017/745 och även Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten om EU:s överensstämmelsedeklaration kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten vars adress finns i listan på www.phonak.com/com/en/certificates (Phonaks internationella kontor).

Australien/Nya Zeeland:



R-NZ

Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien. Efterlevnadsmärkningen R-NZ är för radioprodukter som erbjuds på den nya zeeländska marknaden under konformitetsnivån A1.

De trådlösa modellerna som listats på sidan 2 är certifierade enligt:

Phonak Virto P-312, modellerna M/P/SP/UP

USA

FCC ID: KWC-VTP

Kanada

IC: 2262A-VTP

Anmärkning 1:

Denna enhet uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och RSS-210-reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:

- 1) att denna enhet inte orsakar skadliga störningar, och
- 2) att denna enhet måste klara av alla störningar, inklusive sådana störningar, som kan orsaka oönskade effekter.

Anmärkning 2:

Ändringar eller modifieringar, som utförs på denna enhet och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG, kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

Anmärkning 3:

Denna enhet är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada. Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar när enheten används i en bostadsmiljö. Enheten genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och

används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att enheten stängs av och sätts på, bör användaren försöka korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag, som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio/TV-tekniker för att få hjälp.

Radioinformation om din hörapparat

Antenntyp	Återgivande slingantenn
Driftfrekvens	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulation	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Effekt	< 1 mW
Bluetooth®	
Område	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Profiler som stöds	HFP (Handsfree-profil), A2DP

Uppfyller kraven i standarderna för emission och immunitet

Emissionsstandarder	EN 60601-1-2:2015+A1:2021
	IEC 60601-1-2:2014+A1:2020
	EN 55011:2016/A2:2021
	CISPR11:2015+A1:2016+A2:2019
	CISPR32
	CISPR32:2015+A1:2019
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015+A1:2021
	IEC 60601-1-2:2014+A1:2020
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN IEC 61000-4-3:2020
	IEC 61000-4-3:2020
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014+A1:2017
	IEC 61000-4-5:2014+A1:2017
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004+A1:2017
	IEC 61000-4-11:2020
	IEC 60601-1:2005+A1:2012+A2:2020
ISO 7637-2:2011	

20. Information och symbolförklaring



Med CE-märkningen bekräftar Sonova AG att denna produkt – inklusive tillbehör – uppfyller kraven i förordning 2017/745 om medicintekniska produkter samt Radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU. Siffrorna efter CE-symbolen motsvarar koden för det certifierade organ som konsulterats enligt ovannämnda direktiv och förordning.



Denna symbol innebär att produkterna som beskrivs i denna bruksanvisning uppfyller kraven för en tillämpad del av typ B enligt EN 60601-1. Hörapparatens yta specificeras som tillämpad del av typ B.



Anger tillverkaren av den medicintekniska produkten, enligt definitionen i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745



Anger det datum då den medicintekniska enheten tillverkades



Indikerar en behörig representant inom den Europeiska gemenskapen.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information som finns i denna bruksanvisning.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningen.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren uppmärksammar aktuella varningsmeddelanden om batterier i de här bruksanvisningarna.



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.



Den här symbolen visar att den elektromagnetiska störningen från enheten är under gränsvärden som har godkänts av US Federal Communications Commission.



Anger att enheten efterlever tillämpliga regelverk hos Radio Spectrum Management (RSM) och Australian Communications and Media Authority (ACMA) och får säljas i Nya Zeeland och Australien



Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Sonova AG sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Segurança



Märkningen för efterlevnadsidentifiering anger att enheten uppfyller de brasilianska kraven på efterlevnad för utrustning inom hälsoövervakningssystem. OCP anger det certifierande organet.



Japansk märkning för certifierad radioutrustning.

SN

Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.

REF

Anger tillverkarens serienummer så att en specifik medicinteknisk enhet kan identifieras.

MD

Indikerar att enheten är en medicinteknisk enhet.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information i sin bruksanvisning.

IP68

Skydd mot inträngande vätska. IP68 indikerar att hörapparaten är vattenskyddad och dammtät. Den har blivit godkänd i test där den varit kontinuerligt nedsänkt i 1 meter djupt vatten under 60 minuter, samt förvarats i en dammkammare i åtta timmar, enligt föreskrifter för standarden IEC60529



Temperatur under transport och förvaring:
-20 °C till +60 °C (-4 °F till +140 °F).



Luftfuktighet vid transport och förvaring:
0 % till 70 %, om ej i bruk. Se instruktionen i kapitel 22.2 som handlade om att torka hörapparaten efter användning.



Atmosfäriskt tryck under transport och förvaring: 500 hPa till 1 060 hPa



Bör hållas torr under transport.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna hörapparat och laddare inte får kasseras bland vanligt hushållsavfall. Lämna förbrukade eller ej använda hörapparater och laddare till återvinningsställe för elektroniskt avfall eller lämna hörapparaten till din audionom för återvinning. Rätt avfallshantering skyddar miljön och hälsan

21. Felsökning

Problem

Hörapparaten fungerar ej

Visslande ljud från hörapparaten

Hörapparatsens ljud är för starkt

Hörapparatsens ljud förvrängs eller är inte starkt nog

Hörapparaten piper två gånger

Hörapparaten startar och stängs av (intermittent)

Telefonsamtalsfunktionen fungerar inte (endast Virto P-312)

Orsaker

Tomt batteri

Blockerad ljudutgång

Batteriet är inte korrekt isatt

Hörapparaten är avstängd

Hörapparaten är inte korrekt isatt

Öronvax i hörselgången

Volymen är för stark

Lågt batteri

Blockerad ljudutgång

Volymen är för låg


Det fysiska hörseltillståndet har ändrats

Indikation för lågt batteri

Fukt på batteriet eller hörapparaten

Hörapparaten är i flygläge

Hörapparaten är inte parkopplad med telefonen

 Kontakta din audionom om problemet kvarstår.

Lösningar

Byt batteri (kapitel 5)

Rengör ljudutgång

Sätt i batteriet korrekt (kapitel 5)

Slå på hörapparaten genom att stänga batteriluckan helt (kapitel 4)

Sätt in hörapparaten korrekt (kapitel 6)

Rådgör med din audionom eller läkare

Minska volymen om volymkontroll finns tillgänglig (kapitel 8 + 9)

Byt batteri (kapitel 5)

Rengör ljudutgång

Öka volymen om volymkontrollen är aktiverad (kapitel 8 + 9)

Rådgör med din audionom

Byt batteri inom 30 minuter (kapitel 5)

Torka av batteriet och hörapparaten med en torr duk

Öppna och stäng batteriluckan (kapitel 14.2)

Parkoppla den till telefonen (kapitel 12)

22. Viktig säkerhetsinformation

Läs relevant säkerhetsinformation och information om begränsad användning på följande sidor innan du använder hörapparaten.

En hörapparat återställer inte vanlig hörsel och förebygger eller förbättrar heller inte en hörselnedsättning till följd av organiska orsaker. Om man använder sin hörapparat sällan är det svårt att dra nytta av alla dess fördelar till fullo. Att använda hörapparat är bara en del av hörselrehabiliteringen och kan behöva kompletteras med hörselträning och instruktioner i läppavläsning.

Hörapparaten är lämplig för hemvårdsmiljöer. Tack vare att den är så portabel är det möjligt att använda den i professionella vårdmiljöer, till exempel läkarmottagningar, tandläkarmottagningar osv.

Återkoppling, dålig ljudkvalitet, för starka eller för svaga ljud, felaktig anpassning eller problem vid tuggande eller sväljning kan åtgärdas eller förbättras vid finjustering under anpassningen av din audionom.

Alla allvarliga incidenter som inbegriper hörapparaten ska rapporteras till audionomen och behörig tillsynsmyndighet. En allvarlig incident definieras som en incident som direkt eller indirekt har orsakat, kan ha orsakat eller kan komma att orsaka något av de följande:

- dödsfall hos patienten, användaren eller en annan person
- tillfällig eller permanent försämring av patienten, användaren eller en annan persons hälsotillstånd
- ett allvarligt hot mot allmänhetens hälsa.

Kontakta audionom eller tillverkare för att rapportera en oväntad incident eller händelse.

Avsedd användning:

Det avsedda användningsområdet för hörapparater är att förstärka och överföra ljud till öronen och därmed kompensera för nedsatt hörsel.

Funktionen Phonak Tinnitusbalans är avsedd för personer med tinnitus som också vill ha förstärkning. Funktionen ger extra ljudstimulering som kan distrahera användarens uppmärksamhet från tinnitusljudet.

Avsedd patientgrupp:

Denna enhet är avsedd för patienter med ensidig och bilateral, lätt till grav hörselnedsättning från 18 års ålder. Programvarufunktionen för tinnitus är avsedd för patienter med kronisk tinnitus från 18 års ålder.

Avsedd användare:

Avsedd för personer med hörselnedsättning som använder hörapparat och deras vårdgivare. En audionom ansvarar för att anpassa hörapparaten.

Indikationer:

Allmänna kliniska indikationer för att använda hörapparat och tinnitusfunktionen är:

- Hörselnedsättning
- Ensidig eller bilateral
- Konduktiv, sensorineural eller blandad
- Lätt till mycket grav
- Förekomst av kronisk tinnitus (gäller endast för apparater med tinnitusfunktion)

Kontraindikationer:

Allmänna kliniska kontraindikationer för att använda hörapparat och tinnitusfunktionen är:

- Hörselnedsättningen ligger inte inom hörapparatens anpassningsområde (dvs. förstärkning, frekvenssvar)
- Akut tinnitus
- Deformation av örat (dvs. avsaknad av hörselgång)
- Neural hörselnedsättning

De huvudsakliga kriterierna för remiss av en patient för ett medicinskt eller annat specialistutlåtande och/eller behandling är följande:

- Synlig medfödd eller förvärvad deformation av örat;
- Historik med aktivt dränage från örat under de senaste 90 dagarna;
- Historik med plötslig eller snabbt progredierande hörselnedsättning i ett eller båda öronen under de senaste 90 dagarna;
- Akut eller kronisk yrsel;
- Audiometriskt ledningshinder som är lika med eller större än 15 dB vid 500 Hz, 1 000 Hz och 2 000 Hz;
- Synliga tecken på betydande ansamling av öronvax eller främmande material i hörselgången;
- Smärta eller obehag i örat;
- Onormalt utseende på trumhinnan och hörselgången såsom:
 - Inflammation i den yttre hörselgången
 - Perforerad trumhinna
 - Andra abnormiteter som audionomen anser är av medicinsk oro

Audionomen kan besluta att remiss inte är lämpligt eller i patientens intresse när följande gäller:

- När det finns tillräckligt med bevis för att tillståndet har undersökts fullständigt av en läkare och eventuell behandling har tillhandahållits;
- Tillståndet har inte förvärrats eller förändrats avsevärt sedan föregående utredning och/eller behandling.
- Om patienten har fattat ett informerat och kompetent beslut att inte följa rådet att uppsöka läkare, är det tillåtet att fortsätta rekommendera lämpliga hörapparater med följande överväganden:
 - Rekommendationen kommer inte att medföra några negativa effekter på patientens hälsa eller allmänna välbefinnande;
 - Journalen bekräftar att alla nödvändiga överväganden i patientens intresse har gjorts. Om det krävs enligt lag har patienten undertecknat en ansvarsfriskrivning för att bekräfta att rådet om remiss inte har godtagits genom ett informerat beslut.

Klinisk fördel:





Hörapparat: Förbättrad taluppfattning. Tinnitusfunktion: Tinnitusfunktionen ger extra ljudstimulering som kan distrahera användarens uppmärksamhet från tinnitusljudet.


Biverkningar:


Fysiologiska biverkningar av hörapparater, såsom tinnitus, yrsel, ansamling av öronvax, för stort tryck, svettning eller fukt, blåsor, klåda och/eller utslag, en känsla av instängdhet eller att örat är igentäppt och deras konsekvenser som huvudvärk och/eller öronsmärta, kan åtgärdas eller reduceras av audionomen.


Konventionella hörapparater kan utsätta patienter för högre ljud, vilket kan leda till tröskelförskjutningar i frekvensområdet som påverkas av akustiskt trauma.


22.1 Varningar


-  Dina Virto P-312-hörapparater fungerar i frekvensområdet 2,4 GHz–2,48 GHz. När du flyger bör du kontrollera om flygbolaget kräver att apparaterna sätts i flygläge, se kapitel 14.
-  Ändringar eller modifieringar som utförs på hörapparaten och som inte uttryckligen godkänts av Sonova AG är ej tillåtna. Sådana ändringar kan orsaka skador på örat eller hörapparaten.
-  Använd inte hörapparaten i explosionsfarliga områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras). Enheten är inte ATEX-certifierad.
-  **WARNING:** Enhetens batterier är farliga och kan orsaka allvarliga personskador om de sväljs eller placeras inuti någon del av kroppen, oavsett om batteriet är använt eller nytt! Förvaras utom räckhåll för barn, personer med kognitiv nedsättning och husdjur. Om du misstänker att ett batteri har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen ska du omedelbart kontakta läkare!


 Om du får ont i eller bakom örat, om det blir inflammerat eller om hudirritation och vaxproppar uppstår bör du kontakta din audionom eller läkare.


 Titanskalen i i-örat apparater och öroninsatser kan innehålla små mängder akrylat från lim. Detta kan orsaka en allergisk reaktion på huden hos personer som är känsliga mot detta ämne. Sluta använda apparaten omedelbart om du får en allergisk reaktion, och rådfråga en audionom eller läkare.


 Om vaxfiltret inte sitter korrekt kan det i mycket sällsynta fall hända att ett vaxfilter blir kvar inne i örat när du tar ut hörapparaten. Om ett sådant mot förmodan skulle fastna i din hörselgång, bör du uppsöka läkare för att ta bort det på ett säkert sätt.


 Lyssningsprogram i riktmikrofonläge reducerar bakgrundsbuller. Var uppmärksam på att varningssignaler eller buller som kommer bakifrån, t.ex. från bilar, dämpas helt eller delvis.





 Den här hörapparaten är inte avsedd för barn under 36 månader. Hörapparaten är liten och innehåller små delar. Lämna inte barn, personer med kognitiva funktionshinder eller husdjur utan uppsyn med denna hörapparat. Om hörapparaten eller någon del sväljs ska du kontakta läkare eller sjukhus omedelbart eftersom de kan orsaka kvävning.


-  Följande gäller endast för personer med aktiv implanterbar medicinsk utrustning (dvs. pacemakers, defibrillatorer, osv.)
- Håll den trådlösa enheten minst 15 cm från det aktiva implantatet. Om du upplever störningar, använd inte den trådlösa hörapparaten och kontakta tillverkaren av det aktiva implantatet. Observera att störningarna även kan orsakas av kraftledning, elektrostatisk urladdning, metalldetektorer, osv.
 - Håll magneter (till exempel batterihanteringsverktyg, EasyPhone-magnet, osv.) åtminstone 15 cm från det aktiva implantatet.

-  Användning av andra tillbehör, omvandlare eller kablar ände som har godkänts av tillverkaren av utrustningen kan leda till ökad elektromagnetisk immunitet hos utrustningen, vilket kan leda till att den inte fungerar korrekt.

-  Endast Virto P-312: Portabla RF-kommunikationssystem (inklusive tillbehör som antennkablar och externa antenner) bör inte användas inom 30 cm från någon del av hörapparaterna, inklusive kablar som har specificerats av tillverkaren. Annars kan utrustningen fungera sämre.

-  Undvik hårda fysiska stötar mot örat när du använder i-örat apparater. I-örat apparatens skal har utformats för normalt bruk. En hård fysisk stöt mot örat (till exempel vid idrott) kan leda till att skalet går sönder. Detta kan leda till att hörselgången eller trumhinnan perforeras.

-  Om hörapparaten har utsatts för mekanisk chock eller påfrestning, kontrollera att skalet är helt innan du placerar den i örat igen.
-  Utrustningen bör inte användas intill eller staplad på annan utrustning, eftersom detta kan leda till felaktig funktion. Om detta är nödvändigt ska denna utrustning och den andra utrustningen observeras så att de fungerar korrekt.
-  Hörapparaterna (programmerade speciellt för varje hörselnedsättning) får endast användas av den avsedda personen. De får inte användas av någon annan person, eftersom det skulle kunna skada hörseln.
-  Patienter med inopererade magnetiska externt programmerbara CSF-shuntventiler kan ha en risk att uppleva en oavsiktlig förändring av ventilinställningen när de utsätts för starka magnetfält. Hörtelefonen i hörapparater, Lyric SoundLync, Lyric programming wand och MiniControl innehåller statiska magneter. Håll ett avstånd på minst 5 cm mellan magneterna och platsen för den inopererade shuntventilen.

 Majoriteten hörapparat användare har en hörselnedsättning där försämring av hörseln inte förväntas vid regelbunden användning av hörapparat i vardagssituationer. Endast en liten grupp hörapparat användare med hörselnedsättning kan riskera en försämring av hörseln efter långvarig användning.

22.2 Information om produktsäkerhet

- i** Phonaks hörapparater är vattentåliga och inte vattentäta. De är konstruerade för att tåla normala aktiviteter och tillfällig oavsiktlig exponering för extrema förhållanden. Doppa aldrig avsiktligt ned hörapparaten i vatten! Phonaks hörapparater är inte konstruerade för längre kontinuerliga perioder av nedsänkning i vatten och ska inte bäras vid aktiviteter såsom simning eller bad. Ta alltid av hörapparaten innan dessa aktiviteter, eftersom hörapparaten innehåller känsliga elektroniska delar. Tvätta aldrig mikrofoningångarna. Det kan orsaka skador på de akustiska egenskaperna.
- i** Skydda hörapparaten från värme (lämna den aldrig nära ett fönster eller i bilen). Använd aldrig mikrovågsugn eller någon annan värmeapparat för att torka din hörapparat. Fråga din audionom om lämpliga torkningsmetoder.
- i** Lämna batterifacket öppet så att eventuell fukt kan avdunsta när du inte använder hörapparaten. Se till att alltid torka hörapparaten helt efter användning. Förvara hörapparaten på en säker, torr och ren plats.

- ① Tappa inte hörapparaten! Hörapparaten kan skadas om du tappar den på ett hårt underlag.
- ① Använd alltid nya batterier i hörapparaten. Byt alltid ut ett läckande batteri omedelbart för att undvika hudirritation. Använda batterier lämnas i batteriholkar eller liknande behållare.
- ① Batterierna i dessa hörapparater får inte överstiga 1,5 volt. Använd inte silveroxidbatterier eller uppladdningsbara litiumjonbatterier, då dessa kan skada dina hörapparater allvarligt.
- ① Ta ur batteriet om du inte ska använda hörapparaten under en längre tid.
- ① Särskild medicinsk eller dental undersökning, inklusive strålning som beskrivs nedan, kan påverka funktionen hos

dina hörapparater. Ta ut dem och lämna dem utanför undersökningsrummet/-området innan:

- Medicinsk eller dental undersökning med röntgen (även datortomografi).
- Medicinska undersökningar med magnetisk resonanstomografi/ nukleär magnetisk resonanstomografi som genererar magnetfält.
- Hörapparaten behöver inte tas av vid säkerhetskontroller (flygplatser, osv.). Om röntgen används överhuvudtaget är det i mycket låga doser och kommer inte att påverka hörapparaten.

i Använd inte hörapparaten på platser det är förbjudet att använda elektroniska apparater.

i Vrid eller böj inte utdragstråden. Upprepad påfrestning på utdragstråden kan leda till att den går av. Om utdragstråden skulle gå av kan batteriluckan i undantagsfall användas för att ta ut hörapparaten ur hörselgången.

Din audionom:



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Tyskland



Tillverkare:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Schweiz
www.phonak.com



029-1125-09/V1.00/2021-12/NLIG © 2021 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

